

ESPAÑOL

EDGARDO NAVARRO: Passerelles

Cual puertas de acceso a universos paralelos, los lienzos de Edgardo Navarro se ofrecen ante nosotros en estas salas. Cada elemento es susceptible de ser una llave al misterio. Horizontes, lentes, espejos, ventanas, cactus, tejidos y miradas ausentes, constituyen los pajes de este itinerario. En un vaivén caleidoscópico las palabras del célebre físico Stephen Hawking parecen confirmarse: “El universo no sólo tiene una historia, sino cualquier historia posible”.

Así, frente al síndrome contemporáneo del naufragio, Edgardo Navarro construye tierra con sus imágenes. Por medio de trazos largamente meditados, establece estructuras frágiles, pero entrañables y llenas de materia. Las capas de pintura se apropian de sombra y transparencia, ajustándose al capricho del relato, cuyo porvenir dependerá del punto o fuga que el espectador elija.

Sutilmente, sin percatarnos, las imágenes se hospedan incisivas en nuestra mente, y adoptamos el rol de sus personajes, ocupando espacios extrañamente familiares. La figuración, tan evidente en la obra del pintor, se presenta encriptada. Sus imágenes dialogan con la perspectiva renacentista, la morfología flamenca, la luz simbolista, la garra del muralismo mexicano y lo lúdico de la geometría. Sin embargo, pese al préstamo de imaginarios, el tiempo no parece detenerse en ninguna época precisa. Navarro encapsula en sus lienzos instantes de duda. Se trata de cuestionamientos irremediabilmente humanistas que recuerdan la inestabilidad de nuestras realidades y la oscilación de las identidades.

Ante el ego del conocimiento, la cobardía del olvido y el peso de lo lineal de la historia, el pintor mexicano propone imágenes cuya arquitectura aspira a ser de naturaleza iconoclasta, alejándose del folklore y de cánones costumbristas. Edgardo Navarro construye pasarelas, puentes, que evidencian una ardua indagación técnica, dejando a la vista del ojo atento la belleza del dobléz y de la falla.

Ingrid ARRIAGA

FRANÇAIS

EDGARDO NAVARRO : Passerelles

Les toiles d'Edgardo Navarro s'offrent à nous comme des portes d'accès à des univers parallèles. Chaque élément est susceptible d'être une clé du mystère. Horizons, lentilles de verre, miroirs, fenêtres, cactus, tissages et regards absents sont autant de sentiers à emprunter au sein de cet itinéraire. Dans un ballet kaléidoscopique, les mots de l'illustre physicien Stephen Hawking semblent se confirmer : "L'univers n'a pas une seule histoire, mais une multitude d'histoires possibles".

Ainsi, face au syndrome contemporain du naufrage, Edgardo Navarro balise un territoire au moyen de ses images. Au détour de tracés longuement médités, il établit des structures fragiles, mais attachantes et chargées de matière. Les couches de peinture se voilent d'ombre et de transparence, s'adaptant au caprice du récit, dont l'avenir dépendra du point ou de la fuite que le spectateur choisira.

A notre insu, les images incisives s'impriment subtilement dans notre esprit, et nous endossons le rôle des personnages, occupant des espaces étrangement familiers. La figuration, si évidente dans l'œuvre du peintre, est présentée cryptée. Ses images entrent en dialogue avec la perspective de la Renaissance, la morphologie flamande, la lumière symboliste, la force du muralisme mexicain et le côté ludique de la géométrie. Cependant, malgré le transfert d'imaginaires, le temps ne semble pas s'arrêter sur une époque précise. Navarro encapsule dans ses toiles des instants de doute. Ces questionnements irrémédiablement humanistes rappellent l'instabilité de nos réalités et l'oscillation des identités.

Devant l'ego de la connaissance, la couardise de l'oubli et le poids du linéaire de l'histoire, le peintre mexicain propose des images dont l'architecture aspire à être de nature iconoclaste, s'éloignant du pittoresque folklorique. Edgardo Navarro construit des passerelles, des ponts, qui témoignent d'une recherche technique ardue, laissant à la vue de l'œil acéré la beauté de la duplicité et de la faille.

Ingrid Arriaga

ENGLISH

EDGARDO NAVARRO: Passerelles

Like doors giving access to parallel universes, so are Edgardo Navarro's canvases presented to us in these rooms. Each element may become a key to the mystery. Horizons, lenses, mirrors, windows, cacti, woven fabrics, and absent glances constitute the many paths to this itinerary. In a swaying kaleidoscopic, the words of the famous physicist Stephen Hawking seem to be confirmed: "The universe has not only a history, but many possible histories".

Thus, faced with the contemporary syndrome of being adrift, Edgardo Navarro stakes out his territory with his images. By means of premeditated strokes, he constructs fragile structures, albeit endearing and full of matter. The layers of paint take on shadow and transparency, adjusting to the whim of the narrative, whose future will depend on the point of view or escape that the viewer chooses.

Subtly, without realizing it, the images lodge incisively in our mind, and we adopt the role of their characters, occupying strangely familiar spaces. The figuration, so evident in the painter's work, is encrypted. His images dialogue with Renaissance perspective, Flemish morphology, symbolist light, the grit of Mexican murals and the playfulness of geometry. However, despite the adoption of imagery, time does not seem to stop in any precise period. Navarro encapsulates in his canvases instants of doubt. He presents irremediably humanist questions that remind us of the instability of our realities and the oscillation of identities.

Faced with the ego of knowledge, the cowardice of oblivion and the weight of history, the Mexican painter proposes images whose architecture aspires to be iconoclastic in nature, moving away from folklore and customary canons. Edgardo Navarro builds corridors, bridges, that demonstrate an arduous technical inquiry, leaving to the view of the attentive eye the beauty of duplicity and faults.

Ingrid Arriaga